Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 6 (1952)

Heft: 5

Artikel: Schwimmbadanbau in Lakeland/Florida = Nouvelle piscine à Lakeland, Floride = New swimming pool in Lakeland, Florida

Autor: Zietzschmann, Ernst

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-328286

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schwimmbadanbau in Lakeland / Florida

Nouvelle Piscine à Lakeland, Floride
New Swimming Pool in Lakeland, Florida

Architekten: Ralph S. Twitchell and Paul Rudolph, Sarasota, Florida

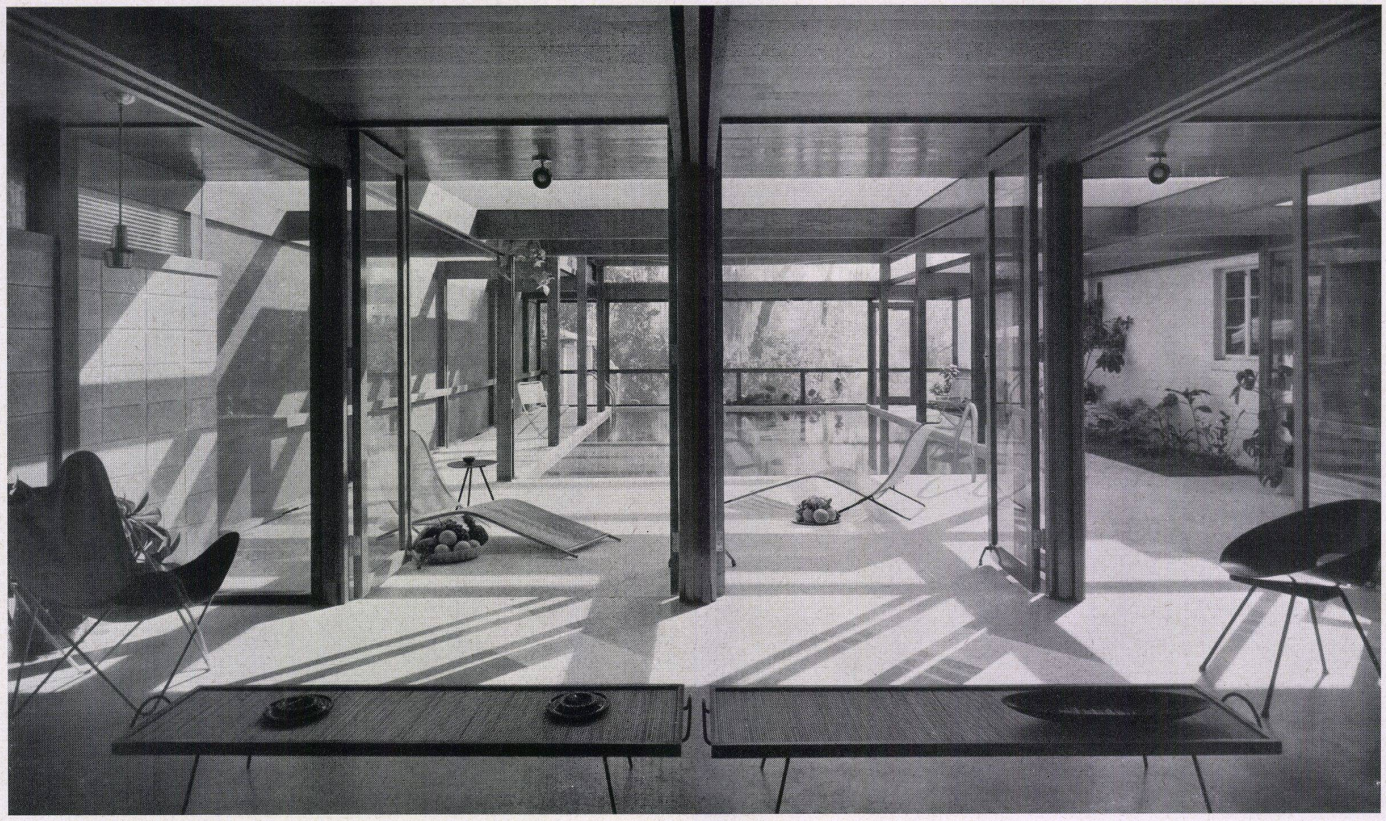
Aufgabe

Eine seltene Aufgabe und gleichzeitig eine außerordentlich geglückte Lösung:
An ein bestehendes Einfamilienhaus war ein Schwimmbassin mit großem Ruhe- und Eßraum, Badzimmer und Windfang anzubauen.

Lösung

Die Architekten haben sich dieser reizvollen Aufgabe mit viel Geschick angenommen. Über die zirka 11 x 5,5 m messende Wasserfläche ist ein Raster von hohen, schlanken Bretterbalken, die auf doppelten Holzstützen ruhen, gelegt. Über diese Balken ist grüner, durchsichtiger Plasticstoff gespannt. Die eine Längsseite des Bassinraumes ist wie das Dach mit Plasticstoff geschlossen. Die Kopfwand dagegen ist offen und stellt damit eine intime Verbindung mit dem üppigen Garten her.
Besonders reizvoll wirkt es, daß das Bassin bis an die Stirnwand geführt ist. Längs der Wand des bestehenden Hauses verläuft ein breiter Pflanzstreifen. Im Gegensatz zu dem durchsichtig überdachten und umgebenen Bassin wirkt der angeschlossene Sitz- und Eßraum wie eine Höhle. Wände aus großformatigen Kalksteinplatten umschließen ihn fast völlig. Lediglich das obere Sechstel ist zur Ventilation geöffnet. Die Seite gegen das Bassin besteht aus drei deckenhohen Glastüren, so daß bei geöffneten Türflügeln ein einziger großer Raum entsteht, in dem sich einerseits eine Sitzgruppe

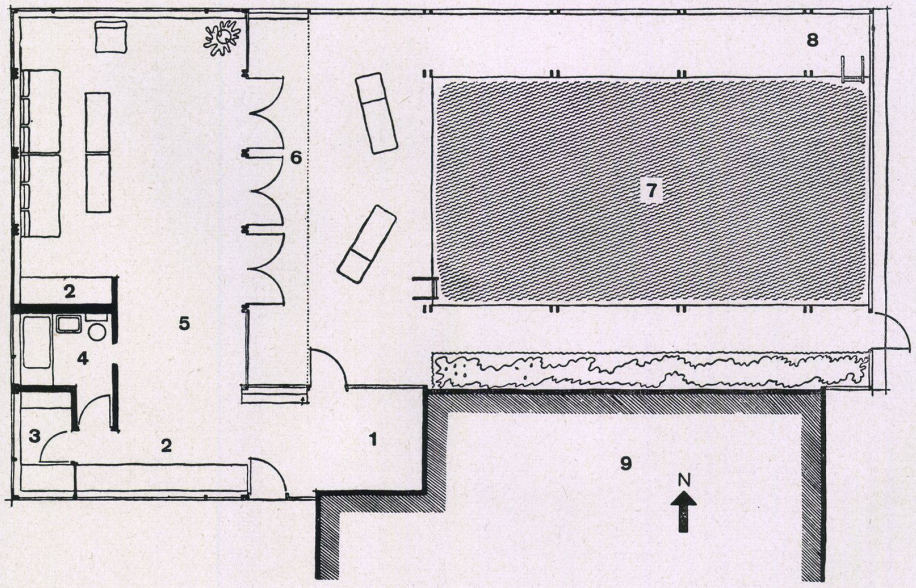
Das Schwimmbassin, im Hintergrund der neue Aufenthaltsraum und Eßraum / Le bassin; au fond, la nouvelle salle à manger — salle de séjour / Swimming pool, with new restroom-diningroom in background.



Blick vom Aufenthaltsraum gegen das Bassin, rechts hinten das bestehende Gebäude / Vue de la salle de séjour sur le bassin; à droite au fond, l'ancien bâtiment / View from restroom towards pool, showing the existing building behind.

Grundriß / Plan 1:130

1 Eingang / Entrée / Entrance
2 Schränke / Armoires / Lockers
3 Ankleideraum / Vestiaire / Dressing-room
4 Bad / Bain / Bath
5 Eßplatz / Coin des repas / Dinette
6 Beginn der Deckenbespannung / Commencement de l'écran de plafond / Edge of screen
7 Bassin / Pool
8 Wandbespannung / Paroi doublée / Wall screen
9 Bestehendes Gebäude / Ancien bâtiment / Existing building

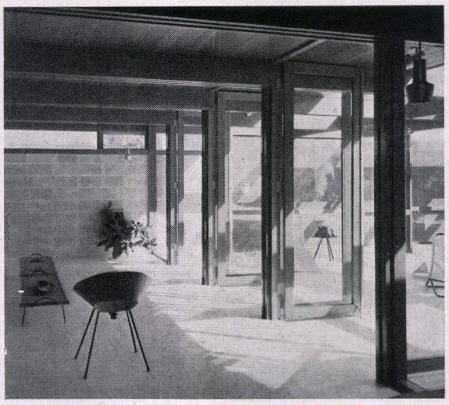


mit doppeltem Wandsofa und Tischen, anderseits das breite Schwimmbassin befindet. Auf diese Art wird die vielseitige Aufgabe des »Höhlenraumes« als Konversationsraum, als zusätzliches Eßzimmer, als Gastraum oder zweites Wohnzimmer und als überdeckter Ruheraum neben dem Schwimmbecken großzügig gelöst.

Als Bodenmaterial ist ein sandfarbiger Terrazzo verwendet worden. In farblichem Kontrast zu dem blaugrünen Wasser des Schwimmbassins stehen das Blau, Gelb und Rot der Kissenüberzüge.

Die Konstruktion ist überall von großer Klarheit und verwendet keinerlei Verzahnungen, sondern läßt die brettförmigen Hölzer glatt auf glatt verschraubt bestehen. Diese Lösung entspricht der großzügigen Gesamtauffassung des Raumes. In klarem Gegensatz zu der kühlen Architektur stehen die raffiniert wirkenden Möbel von Charles Eames und anderen Innenarchitekten. Zie.

Das Schwimmbad mit dem Aufenthaltsraum im Hintergrund / La piscine avec la salle de séjour au fond / Swimming pool with restroom in background.



Eß- und Aufenthaltsraum mit aufgeklappten Türen / Salle à manger — salle de séjour vue portes ouvertes / Dining- and restroom with raised doors.

Blick vom Bassin gegen den Aufenthaltsraum / Vue prise du bassin vers la salle de séjour / View from pool towards restroom.